

# Ukraine-Rundmail des AK Politik Köln: Infos vom 11.-24.3.2022

Ergänzungen gerne an [ak-politik-koeln@online.de](mailto:ak-politik-koeln@online.de)

Inzwischen wachsen die immer zahlreicheren Informationen zu einer regelrechten Informationsflut, so dass Priorisierungen notwendig sind: Was ist momentan für mich wichtig? Wo finde ich das? Diese Zusammenstellung versucht die Infos so zu strukturieren, dass man das Passende durch das **Klicken auf die Links** und **auf die blauen Wörter im Überblick** und schnell erreichen kann.

## Überblick

1	<a href="#">Informationsportale: Stadt Köln – Land NRW – Bundesregierung</a>	2
2	<a href="#">Beratungsangebote für ukrainische Geflüchtete</a>	2
2.1	Städtische Übersicht über Beratungsangebote auf Ukrainisch und Russisch	2
2.2	Kinder und Jugendliche: Kinderbetreuung (1-6 J), Schulberatung (6-25 J.): <a href="#">Link</a>	2
2.3	LGBTIQ*-Geflüchtete aus der Ukraine und Russland: <a href="https://rubicon-koeln.de/ukraine/">https://rubicon-koeln.de/ukraine/</a>	2
2.4	Psychologische Beratung	2
3	<a href="#">Wie kann ich ehrenamtlich unterstützen?</a>	2
3.1	Zeit und Kompetenz anbieten: Wo kann ich mich melden?	2
3.2	Privaten Wohnraum anbieten	2
3.3	Unterkunft mit Haustieren: <a href="https://help.tasso.net">https://help.tasso.net</a>	3
4	<a href="#">Breslauer Platz: Welcome-Center als erste Anlaufstelle</a>	3
5	<a href="#">Aufenthalt -&gt; Zuständig ist die ABH – Ausländerbehörde, Kalk</a>	3
5.1	Aufenthalt ist ohne Visum bis 90 Tage lang (bis ca. 23.5.) möglich	3
5.2	Ausnahmen	3
5.3	Beantragung eines eATs (elektronischer Aufenthaltstitel) – möglichst nach dem 23.5.2022	4
6	<a href="#">Finanzielles</a>	4
6.1	Leistungen -> Zuständig: Sozialamt, Nippes, Neusser Str. 155	4
6.2	§24 AufenthG und sozialrechtliche Folgen: Übersicht der GGUA	4
6.3	Girokonto für ukrainische Geflüchtete (1 Jahr kostenfrei)	4
6.4	Kein Geldwechsel von ukrainischer Währung in Euro möglich!	4
7	<a href="#">Medizinisches</a>	5
7.1	Gesundheitskarte und Behandlungsscheine beim Sozialamt (Leistung nach § 3 AsylbLG)	5
7.2	Erweiterte Sprechstunden der Malteser Medizin für Menschen ohne Krankenversicherung	5
7.3	Vielsprachiger Impfkalender des RKI	5
8	<a href="#">Kinder und Jugendliche</a>	5
8.1	Kinder und Jugendliche: Kinderbetreuung (1-6 J), Schulberatung (6-25 J.): <a href="#">Link</a>	5
8.2	Mit Kindern über den Krieg sprechen	5
9	<a href="#">Trauma – was tun?</a>	6
10	<a href="#">Kleiderkammern für Geflüchtete</a>	6
10.1	Umsonstladen (Kleiderkammer) im BüZe Ehrenfeld ( <a href="#">Link</a> )	6
10.2	Weitere Kleiderkammern in Köln: <a href="#">Link</a>	6
11	<a href="#">Mobilität</a>	6
11.1	Deutschen Bahn: Kostenfreies Reisen mit dem „Help Ukraine Ticket“	6
11.2	KVB: Ticketfreie Nutzung des gesamten Verkehrsbund VRS	6
12	<a href="#">Deutsch-Lernen für ukrainische Geflüchtete</a>	6
12.1	"Deutsch – Erste Schritte": 4 kostenlose VHS-Kurse ab Mo 28.3. an je 8 Terminen	6
12.2	Online-Kursangebote des Goethe-Instituts ( <a href="#">Link</a> )	6
12.3	Integrationskurse für Ukrainer:innen	6
12.4	VHS-Kurse im Bereich Deutsch als Fremdsprache (DaF)	7
12.5	Kostenlose Arbeitsmaterialien: Zusammenstellung auf <a href="https://schulbibo.de">https://schulbibo.de</a>	7
12.6	Deutsch lernen in Köln: <a href="https://www.deutsch-lernen-in-koeln.de/">https://www.deutsch-lernen-in-koeln.de/</a>	7
13	<a href="#">Ukrainisch-Lernen für ehrenamtlich Unterstützende</a>	7
13.1	VHS: Kompaktkurse online und Präsenz, auch in den Osterferien und am Wochenende	7
13.2	„Ukrainisch - Wort für Wort“ – momentan kostenloses Download (PDF)	7
13.3	Sprachführer Ukrainisch Deutsch	7
14	<a href="#">Veranstaltungen / Treffen</a>	7

## 1 Informationsportale: Stadt Köln – Land NRW – Bundesregierung

- **Stadt Köln:** [www.koelnhilftukraine.koeln](http://www.koelnhilftukraine.koeln)
- KStA: [www.ksta.de/willkommen](http://www.ksta.de/willkommen) / Willkommenszeitung auf Ukrainisch: [PDF](#)
- Kölner Beratungsangebote Zeitung auf Ukrainisch und Russisch: [Link](#)
- Kölner Freiwilligenagentur: [Was kann ich tun?](#)
- [www.wiku-koeln.de](http://www.wiku-koeln.de): [Materialien](#)
- **Land NRW:** <https://www.mkffi.nrw/ukraine> / <https://www.land.nrw/themen/ukraine>
- **Bundesregierung:** BMI dreisprachig: <https://www.germany4ukraine.de>  
Die Integrationsbeauftragte: [Infoblatt](#) mit Links auf [Deutsch](#) und [Ukrainisch](#) / [Russisch](#)

## 2 Beratungsangebote für ukrainische Geflüchtete

### 2.1 Städtische Übersicht über Beratungsangebote auf Ukrainisch und Russisch

[Link](#) von dem Kölner Portal [www.koelnhilftukraine.koeln](http://www.koelnhilftukraine.koeln)

### 2.2 Kinder und Jugendliche: Kinderbetreuung (1-6 J), Schulberatung (6-25 J.): [Link](#)

- **Kinderbetreuung für Kinder von 1 bis 6 Jahren:** Beratung und Vermittlung: **Familienbüro** [familienbuero@stadt-koeln.de](mailto:familienbuero@stadt-koeln.de), Tel. 0221-221 21221, Ottmar-Pohl-Platz 1, 51103 Köln
- **Schulberatung/Schulanmeldung für Kinder von 6 bis 16 J. und junge Erwachsene von 16 bis 25 J.**  
Termine für Beratung und Vermittlung: **Kommunales Integrationszentrum (KI)** [ki@stadt-koeln.de](mailto:ki@stadt-koeln.de), Telefon: [0221 / 221-29292](tel:0221-221-29292), Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln,  
[Webseite:](#) / Flyer Schulberatung auf [Deutsch](#), [Ukrainisch](#) / KI: <https://www.ki-koeln.de>

Ausführliche Hinweise → 8.

### 2.3 LGBTQ\*-Geflüchtete aus der Ukraine und Russland: <https://rubicon-koeln.de/ukraine/>

### 2.4 Psychologische Beratung

Die Notwendigkeit von psychologischer Unterstützung gerade bei den traumatischen Kriegserfahrungen ist inzwischen allgemein anerkannt – aber es gibt viel zu wenige Angebote! Der WDR hat Adressen für die verschiedenen Möglichkeiten zusammengestellt: [Deutsch](#) und [Ukrainisch](#)

- Beratung per Telefon oder Internet
  - Erstberatungsangebote in den Unterkünften der Länder
  - Psychosoziale Zentren: Beratungsangebote in den Städten und Gemeinden
  - Behandlung durch freie Psychotherapeuten und Psychiater
  - Psychiatrische Kliniken (Krankenhäuser)
- Gesundheitskarte oder Behandlungsschein beim Sozialamt → 7.1
  - „Trauma – was tun?“: Ratgeber für Betroffenen und Bezugspersonen → 9

## 3 Wie kann ich ehrenamtlich unterstützen?

### 3.1 Zeit und Kompetenz anbieten: Wo kann ich mich melden?

- Stadt Köln: [Webseite](#), Email: [ukraine@koelnhilft.koeln](mailto:ukraine@koelnhilft.koeln), Bürgertelefon 0221 / 221-38000
- **Breslauer Platz:** [freiwilligenhilfe@stadt-koeln.de](mailto:freiwilligenhilfe@stadt-koeln.de)
- **Zeitspender:innen-Pool** der KFA (Kölner Freiwilligenagentur): [mentoren@koeln-freiwillig.de](mailto:mentoren@koeln-freiwillig.de)  
Initiativen und Unterkünfte, die Freiwillige suchen, können sich gerne an das Forum für Willkommenskultur wenden. Unser umfasst mehr als 1000 Menschen, viele zweisprachig, die sich engagieren wollen.
- **Ehrenamtskoordinator:innen** in den 9 Bezirken: [Kontaktdaten](#)
- **Informationsdatenbank für Ehrenamtliche:** <https://cologne-ukraine.hellothere.de>

### 3.2 Privaten Wohnraum anbieten

Das Wohnraumangebot wird am dringendsten benötigt! Aber es sollte unterschieden werden zwischen dem Angebot von abgeschlossenen Wohnungen und den Zimmern in der eigenen Wohnung.

#### **Private Unterbringung in einem Zimmer innerhalb der eigenen Wohnung:**

„Wer jemanden bei sich aufnehmen will, sollte über die passenden Räumlichkeiten verfügen: Einen Rückzugsort für beide Seiten sollte es unbedingt geben. Helfende sollten sich darüber im Klaren sein, dass keine neuen WG-Mitbewohnerinnen oder -Mitbewohner oder Besuch aus dem Ausland

einziehen. Es sind Menschen auf der Flucht, die alles hinter sich gelassen haben, nicht weiterwissen, in Sorge um ihre Angehörigen sind und in den vergangenen Wochen Traumatisches mitgemacht haben. Das beeinflusst das Zusammenleben.“ -> Aus der Presseerklärung der Caritas: [PM vom 21.3.2022](#),

- [Leitfaden zur privaten Unterbringung, Interview](#)
- [KStA vom 9.3.2022](#)
- [Tagesschau vom 13.3.2022](#)

### Fragen zur privaten Aufnahme von Geflüchteten

(z.B. wann der Vermieter informiert werden muss) gibt der Artikel im [SPIEGEL vom 8.3.2022](#) Kinder und Jugendliche ohne Begleitung dürfen nicht alleine aufgenommen werden, sondern sie werden durch das Jugendamt zuerst „in Obhut“ genommen. Denn leider sind auch schon wieder **Warnungen vor Menschenhändlern** notwendig. „*Warnhinweis! Die Bundespolizei warnt allein reisende Jugendliche und Frauen vor auffälligen Übernachtungsangeboten - wenden Sie sich nur an offizielle Stellen!*“ Dazu hat die österreichische Organisation LEFÖ Flyer auf Ukrainisch und Englisch herausgegeben: <https://lefoe.at/be-safe-on-the-way/>

### 3.3 Unterkunft mit Haustieren: <https://help.tasso.net>

- Die Einreise mit Haustieren ist zwar momentan erleichtert, aber eine „Hausquarantäne“ der Tiere ist bis zur Kontrolle des Tollwutsschutzes ist unbedingt notwendig!
- Flyer; [Deutsch](#), [Ukrainisch](#) / [Webseite](#)
- Kontakt zum Veterinäramt [vetleb@stadt-koeln.de](mailto:vetleb@stadt-koeln.de), Bei Krankheitssymptome der Tiere: 0221 221 26211
- In den städtischen Unterkünften ist keine Unterbringung mit Haustieren möglich! Deshalb vorübergehende Unterbringung der Tiere in einem der beiden Kölner Tierheime
- Bundesweite Vermittlungsplattform TASSO.Help auf [Deutsch](#), [Ukrainisch](#), [Englisch](#)
- Bundesweites Portal für Menschen mit Haustieren: <https://pet-info-ukraine.de/>

## 4 Breslauer Platz: Welcome-Center als erste Anlaufstelle

Nach dem Beginn in einer kleinen Zeltstadt durch Ehrenamtliche ist das Welcome-Center jetzt zu großen Zeltanlage ausgebaut worden und in der Zuständigkeit des Sozialdezernats. Die Beteiligung der Ehrenamtlichen ist jedoch immer noch zentral. Ruheraum für die Ehrenamtlichen wird in der Jakordenstraße eingerichtet.

- Koordinierung der Ehrenamtlichen in Schichtdiensten durch das Amt für Integration und Vielfalt
- Anmeldung unter [freiwilligenhilfe@stadt-koeln.de](mailto:freiwilligenhilfe@stadt-koeln.de)
- Aufgaben am Breslauer Platz: [Link](#)
- Erste Informationen für die Ankommenden: [Deutsch](#), [Englisch](#), [Ukrainisch](#), [Russisch](#)

## 5 Aufenthalt -> Zuständig ist die ABH – Ausländerbehörde, Kalk

### 5.1 Aufenthalt ist ohne Visum bis 90 Tage lang (bis ca. 23.5.) möglich

**Für die Personen aus der Ukraine ist der Aufenthalt visumfrei 90 Tage lang möglich. D.h. die ukrainischen Geflüchteten, die nach dem 24.2. eingereist sind, brauchen sich bis ca. 23.5. nicht um einen Aufenthaltstitel (eAT = elektronischer Aufenthaltstitel) zu kümmern – und werden von der ABH auch gebeten, erst nach den 90 Tagen vorzusprechen. Auch ohne den eAT erhalten sie Sozial- und Gesundheitsleistungen und können sich mit einer gefundenen Wohnung bei einem der Bezirkskundenzentren anmelden.**

### 5.2 Ausnahmen

- Menschen ohne gültigen ukrainischen Nationalpass und Drittstaatler:innen = Menschen aus anderen Ländern, die in der Ukraine studiert oder gearbeitet haben
  - ➔ Dann **ohne Termin** bei der Anlauf- und Beratungsstelle der ABH, Dillenburger Straße 60, 51105 Köln, Montag – Freitag, 8 bis 12 Uhr, vorsprechen und registrieren lassen.
- Angebot eines Arbeitsplatzes in Köln:
  - ➔ Dann beschleunigte Terminvergabe bei der ABH für einen eAT

### 5.3 Beantragung eines eATs (elektronischer Aufenthaltstitel) – möglichst nach dem 23.5.2022

für Geflüchtete aus der Ukraine, die in Köln bleiben wollen.

- Terminvergabe: [Link](#) – leider aktuell erst Termine ab April möglich
- Mitbringen:
  - Ausweisdokument (z.B.: ukrainischer Pass oder ukrainischer Personalausweis), oder eines Reiseausweises für Flüchtlinge oder eines Reisedokumentes über den komplementären Schutz („Travel document for person granted complementary protection“)
  - Biometrisches Foto
  - möglichst Meldebestätigung über Wohnsitz in Köln  
-> [Anmeldung des Wohnsitzes](#) bei Kundenzentrum im jeweiligen Bezirk
- Fiktionsbescheinigung: Bei der Beantragung erhält man diesen zeitweisen Ersatz, der bis zur Ausstellung der eAT-Karte als gleichwertig gilt.

## 6 Finanzielles

### 6.1 Leistungen -> Zuständig: Sozialamt, Nippes, Neusser Str. 155

Die ukrainischen Geflüchteten werden wie Asylbewerber behandelt, die Grundleistungen gemäß § 3 AsylbLG (Asylbewerberleistungsgesetz) bekommen können: bei Erstvorsprache in Bar oder auf das Girokonto. Die Höhe der Leistung hängt von der Unterbringungsform ab.

- Terminvergabe: Tel. 0221-221-35049, [sozialamt.asylangelegenheiten@stadt-koeln.de](mailto:sozialamt.asylangelegenheiten@stadt-koeln.de) ->
- Vorsprache beim Sozialamt „Dienststelle für die Leistungsgewährung nach dem Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG)“ Neusser Straße 155, 50733 Köln, [Link](#)
- Auszahlung der finanziellen Leistungen ist in Bar oder auf Girokonto möglich. Die Höhe der Leistung hängt von der Unterbringungsform ab.
- Gesundheitskarte der DAK wird nach der Registrierung ausgestellt
- Behandlungsscheine bei akutem Behandlungsbedarf
- Städtische Webseite zu finanziellen Hilfen: [Link](#)



### 6.2 §24 AufenthG und sozialrechtliche Folgen: Übersicht der GGUA

Wer sich näher informieren möchte: Die [GGUA Flüchtlingshilfe](#) (Gemeinnützige Gesellschaft zur Unterstützung Asylsuchender e.V.) stellt auf ihrer Seite ([Link](#)) die rechtlichen Hintergründe für den Schutz für Geflüchtete aus der Ukraine nach § 24 Aufenthaltsgesetz dar und aktualisiert die [Übersicht zu den sozialrechtlichen Zugängen](#).

### 6.3 Girokonto für ukrainische Geflüchtete (1 Jahr kostenfrei)

Das [Angebot der Sparkasse Köln-Bonn](#) gilt nicht nur für ukrainische Staatsbürger:innen, sondern für alle Geflüchteten, die derzeit aus der Ukraine neu in Deutschland ankommen und nachweisen können, dass sie in der Ukraine aufenthaltsberechtigt waren (z.B. durch Visum, Pässeintrag etc.) Das Girokonto wird für 1 Jahr kostenfrei sein und bietet Zugriff auf alle [\\*Leistungen\\*](#). Als ausreichende Legitimationspapiere gelten Reisepässe, Ankunftsnachweis, Duldung. Ohne Vorlage eines solchen Papiers ist keine Kontoeröffnung möglich. Eine Meldebescheinigung ist nicht erforderlich.

<https://www.sparkasse-koelnbonn.de/de/home/unternehmen/engagement/ukraine.html>

### 6.4 Kein Geldwechsel von ukrainischer Währung in Euro möglich!

Auch bei der Sondersitzung des Runden Tisches für Flüchtlingsfragen am Freitag, 18.3., wurde die Erfahrung der Geflüchteten bestätigt, dass keine deutsche Bank mehr ukrainisches Bargeld wechselt.

In dem Artikel der [Süddeutschen Zeitung vom 11.3.2022](#) wird dafür folgender Grund angegeben:

Weil die ukrainische Notenbank einen "kriegswirtschaftlichen Modus" für ihre Währung ausgerufen hat, kann diese nicht mehr gehandelt werden und ist damit praktisch nicht mehr "konvertibel".

## 7 Medizinisches

7.1 Gesundheitskarte und Behandlungsscheine beim Sozialamt (Leistung nach § 3 AsylbLG) → 6.1

7.2 Erweiterte Sprechstunden der Malteser Medizin für Menschen ohne Krankenversicherung

### Malteser Medizin für Menschen ohne Krankenversicherung (MMM)

Bachemer Straße 29 – 33, Köln-Lindenthal (Haus Rita)

eMail: [mmm.koeln@malteser.org](mailto:mmm.koeln@malteser.org), Telefon: 0221 - 94 97 60 – 66, [Webseite](#)

- Dienstags, 8.00 – 10.00 h: Sprechstunde für Zahnbehandlungen
- Dienstags, 11.00 – 13.00 h: Sprechstunde für Erwachsene und Kinder
- Donnerstags, 10.00 – 12.00 h: Sprechstunde für Erwachsene
- Freitags, 8.00 – 10.00 h: Sprechstunde für Zahnbehandlungen

Wichtig: Bitte klingeln und Mund-Nasen-Schutz tragen. Vor Ort gelten alle notwendigen Abstands- und Hygieneregeln, das Wartezimmer darf nur eingeschränkt genutzt werden. Kontaktdaten werden für den Infektionsfall erfasst.

7.3 Vielsprachiger Impfkalender des RKI

[Webseite](#), PDF z.B. auf [Deutsch](#), [Ukrainisch](#) und [Russisch](#)

## 8 Kinder und Jugendliche

8.1 Kinder und Jugendliche: Kinderbetreuung (1-6 J), Schulberatung (6-25 J.): [Link](#)

**Kinderbetreuung für Kinder von 1 bis 6 Jahren:** Das Betreuungsangebot reicht von der stundenweisen Betreuung in Brückenprojekten bis hin zu einer ganztägigen Betreuung in Kindertagesstätten für Kinder von 1 bis 6 Jahren und Kindertagespflegeeinrichtungen für Kinder im Alter von 1 bis 3 Jahren.

➤ Beratung und Vermittlung: **Familienbüro**

[familienbuero@stadt-koeln.de](mailto:familienbuero@stadt-koeln.de), Tel. 0221-221 21221, Ottmar-Pohl-Platz 1, 51103 Köln

**Schulberatung/Schulanmeldung für Kinder von 6 bis 16 J. und junge Erwachsene von 16 bis 25 J.**

Wenn bisher in Deutschland noch keine Schule besucht wurde und eine Sprachförderung in Deutsch benötigt wird, müssen Sie zur Schulanmeldung in das Kommunale Integrationszentrum. In Köln gibt es spezielle Klassen in Schulen, wo eine Deutschförderung stattfindet. Alles über diese Klassen und die verschiedenen Schulen erfahren Sie in unserem Kommunales Integrationszentrum.

➤ Termine für Beratung und Vermittlung: **Kommunales Integrationszentrum (KI)**

[ki@stadt-koeln.de](mailto:ki@stadt-koeln.de), Telefon: [0221 / 221-29292](tel:0221-221-29292), Kleine Sandkaul 5, 50667 Köln,

[Webseite](#): / Flyer Schulberatung auf [Deutsch](#), [Ukrainisch](#) / KI: <https://www.ki-koeln.de>

### Weitere Hinweise

➤ Podcast HIERGEBLIEBEN des Kölner Flüchtlingsrats vom 11.3.2022 u.a. zum Thema Schule:

<https://koelner-fluechtlingsrat.de/podcast/hiergeblieben>

➤ Schulministeriums NRW: „Schulbesuch geflüchteter Kinder und Jugendlicher aus der Ukraine“ –

[Mail vom 8.3.2022](#) / Weitere Mails: <https://www.schulministerium.nrw/archiv-2022>

➤ Empfehlungen für Eltern und Lehrkräfte: [Link der Schulpsychologie NRW](#)

➤ „Healing Classrooms – Die Schule als stabilisierendes Umfeld für geflüchtete Kinder und Jugendliche - Praxishandbuch“ ([PDF](#), 228 Seiten)

➤ „Flüchtlingskinder und jugendliche Flüchtlinge in der Schule – eine Handreichung“ ([PDE](#), 36 Seiten)

8.2 Mit Kindern über den Krieg sprechen

➤ [Sachinfo \(WDR\)](#)

➤ [Wie man Kindern die Situation erklärt! \(WDR\)](#)

➤ [Die "Maus" erklärt die Situation \(WDR\)](#)

➤ [Wie man Kindern die Situation erklärt \(Podcast WDR\)](#)

➤ [Mit Kindern über Krieg sprechen \(Linksammlung\)](#)

bereitgestellt durch das [Zentrum für Schulpsychologie Düsseldorf](#)



## 9 Trauma – was tun?

- Die **Broschüren „Trauma – was tun?“** für akut betroffene Erwachsene und deren Angehörige, sowie für Angehörige und Bezugspersonen traumatisierter Kinder/Jugendlicher wurden im Kölner „[Zentrum für Trauma- und Konfliktmanagement \(ZTK\)](#)“ von Dipl.-Psych. Monika Dreiner und Thomas Weber erstellt (-> [Publikationen des ZTK](#)). Sie weisen darauf hin, dass die Unfallkasse Berlin die verkürzte „ältere“ Version von 2018 (ca. 20 Seiten) in vielen Sprachen – auch auf Ukrainisch und Russisch - zum [kostenlosen Download](#) anbietet:
- **Ratgeber für Erwachsene und Angehörige:** [Deutsch – Betroffene Erwachsene \(PDF\)](#), [Ukrainisch – Betroffene Erwachsene \(PDF\)](#), [Russisch – Betroffene Erwachsene \(PDF\)](#), [Englisch – Betroffene Erwachsene \(PDF\)](#), [Türkisch – Betroffene Erwachsene \(PDF\)](#), [Arabisch – Betroffene Erwachsene \(PDF\)](#)
- **Ratgeber für Bezugspersonen, Angehörige und Helfer traumatisierter Kinder und Jugendlicher:** [Deutsch – Kinder/Jugendliche \(PDF\)](#), [Ukrainisch – Kinder/Jugendliche \(PDF\)](#), [Russisch – Kinder/Jugendliche \(PDF\)](#), [Englisch – Kinder/Jugendliche \(PDF\)](#), [Türkisch – Kinder/Jugendliche \(PDF\)](#), [Arabisch – Kinder/Jugendliche \(PDF\)](#)
- **Praxisleitfaden „Traumasensibler und empowernder Umgang mit Geflüchteten“** zum [Download](#) vom Dachverband BAfF (Bundesweite Arbeitsgemeinschaft der Psychosozialen Zentren für Flüchtlinge und Folteropfer e.V.): <https://www.baff-zentren.org>

## 10 Kleiderkammern für Geflüchtete

### 10.1 Umsonstladen (Kleiderkammer) im BüZe Ehrenfeld ([Link](#))

Gemeinsam mit dem [e.V. Blau-Gelbes Kreuz](#) und dem [Kölner Spendenkonvoi](#) haben wir bei uns im Bürgerzentrum Ehrenfeld eine Kleiderkammer für Bedürftige eingerichtet: mo-fr 10-17 Uhr  
Es werden auch Freiwillige für die Betreuung der Kleiderkammer gesucht: [Infos](#)

### 10.2 Weitere Kleiderkammern in Köln: [Link](#)

## 11 Mobilität

### 11.1 Deutschen Bahn: Kostenfreies Reisen mit dem „Help Ukraine Ticket“

<https://www.bahn.de/info/helpukraine> / Informationen auf Deutsch, Englisch, Ukrainisch, Russisch

### 11.2 KVB: Ticketfreie Nutzung des gesamten Verkehrsbund VRS

Bei Fahrscheinkontrollen einen **amtlichen Personalausweis**, **Führerschein** oder **Reisepass** vorzeigen, aus dem die ukrainische Staatsangehörigkeit hervorgeht. KVB-[Linienplan auf Ukrainisch](#) / [Webseite](#)

## 12 Deutsch-Lernen für ukrainische Geflüchtete

### 12.1 "Deutsch – Erste Schritte": 4 kostenlose VHS-Kurse ab Mo 28.3. an je 8 Terminen

- Vier Kurse mit je 24 Unterrichtseinheiten an 8 Terminen: [Link](#)
- Informationen: [Deutsch](#), [Englisch](#), [Ukrainisch](#)
- Voraussetzung: lateinisch alphabetisiert, keine Vorkenntnisse im Deutschen
- Ort: VHS Studienhaus am Neumarkt, Cäcilienstr. 35, 50667 Köln, Altstadt/Süd
- Anmeldung: [hier](#)

### 12.2 Online-Kursangebote des Goethe-Instituts ([Link](#))

Für Ukrainer\*innen (Nachweis Pass) bietet das Goethe-Institut Ukraine Kurse „Deutsch für Anfänger\*innen“ (A1-A2) im Online-Format **zum Sonderpreis von 7 UAH bzw. 0,25 € an**. Die Kurse richten sich an Erwachsene, Kinder und Jugendliche. Die Kurse starten am 21. März und am 18. April: Online-Intensivkurs 5 Wochen / Online-Standardkurs 10 Wochen / Standardkurs 10 Wochen / Standardkurs 9 Wochen / Jugendkurs / Kinderkurs

Information und Anmeldung: <https://www.goethe.de/ins/ua/de/spr/kur/aka.html>

### 12.3 Integrationskurse für Ukrainer:innen

Wenn die geflüchteten Menschen aus der Ukraine nach den 90 Tagen des visumfreien Aufenthalts von der ABH einen Aufenthaltstitel gemäß § 24 AufenthG erhalten haben (➔ 5.3), können sie auch

vom [BAMF](#) (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge) zu den kostenlosen Sprach- und Integrationskursen zugelassen (im Amtsdeutsch: „zugewiesen“) werden.

- Allgemeine Informationen zu den Integrationskursen in Köln: [Webseite](#)
- Beratung: Integrative Sprach- und Orientierungsförderung der Stadt Köln ([Webseite](#))  
Tel.0221 / 221-29926 (mo-fr 8-12 Uhr), E-Mail: [16-04integration@stadt-koeln.de](mailto:16-04integration@stadt-koeln.de)
- Zugelassene Anbieter von Integrationskursen in Köln: [Link](#)
- Informationen des BAMF: [Link](#)

#### 12.4 VHS-Kurse im Bereich Deutsch als Fremdsprache (DaF)

Anfänger\*innen und Fortgeschrittene können bei der VHS Köln außerdem Kurse und Prüfungen im Bereich Deutsch als Fremdsprache besuchen. Das aktuelle VHS-Kursprogramm: [Link](#). Bei Interesse an einem Kurs im Bereich Deutsch als Fremdsprache können Sie einen Beratungstermin vereinbaren mit einer E-Mail an: [vhs-deutsch@stadt-koeln.de](mailto:vhs-deutsch@stadt-koeln.de)

#### 12.5 Kostenlose Arbeitsmaterialien: Zusammenstellung auf <https://schulbibo.de>

➔ [Arbeitsblätter](#), Handreichungen, ➔ [Bildwörterbücher + Wortschatz](#), ➔ [Wimmelbilder](#), Flash-Cards, Filme & Hörtexte. Ebenso wichtige ➔ [Informationen zum Leben in Deutschland](#).  
Linktipps für den Unterricht auf ➔ [www.autenrieths.de](http://www.autenrieths.de)

#### 12.6 Deutsch lernen in Köln: <https://www.deutsch-lernen-in-koeln.de/>

### 13 Ukrainisch-Lernen für ehrenamtlich Unterstützende

#### 13.1 VHS: Kompaktkurse online und Präsenz, auch in den Osterferien und am Wochenende

Sie möchten geflüchtete Menschen aus der Ukraine unterstützen und erste Kenntnisse des Ukrainischen erwerben? Unsere **Kompaktkurse** bieten einen Einstieg in die ukrainische Sprache. Im Vordergrund steht die mündliche Kommunikation. Sie erwerben Kenntnisse, um mit einfachen sprachlichen Mitteln im privaten und beruflichen Alltag Gespräche zu führen. Zudem erhalten Sie interessante Informationen zur Kultur und Geschichte des Landes. Sie können die Kurse online und in Präsenz vor Ort besuchen, in den Osterferien oder am Wochenende. Ermäßigtes Entgelt. [Link](#)

- Online: 11 Termine dienstags 18-19:30 Uhr, ab 29.3. [Link](#)
- Präsenz in der VHS Neumarkt: 6 Termine samstags 9:30-12:30 Uhr, ab 2.4. [Link](#)
- Präsenz in der VHS Neumarkt: 4 Termine, di+do 9:30-12:30 Uhr, 12.4.-21.4. [Link](#)
- Präsenz in der VHS Neumarkt: 8 Termine Freitags, 17-19:15 Uhr, ab 29.4., [Link](#)

#### 13.2 „Ukrainisch - Wort für Wort“ – momentan kostenloses Download (PDF)

Im Rahmen der Solidaritätsaktion „Miteinander reden hilft“ stellt der Verlag Reise Know-how den Sprachführer als [ebook und PDF](#) (160 Seiten, 2,6 MB) für begrenzte Zeit kostenlos zur Verfügung.

#### 13.3 Sprachführer Ukrainisch Deutsch

- Zusammenstellung von (fast) kostenlosen Sprachführern: [Eilendorfer Bündnis](#)
- Tipps für die Verständigung des Kölner Stadtanzeigers [Ksta](#)  
[Webseite](#), [Worttabelle](#) Ukrainisch-Deutsch, [Google-Translate](#), [Bing-Translator](#)  
Kölner Übersetzungsportal [DeepL](#) Russisch-Deutsch
- [Willkommen! Erste Schritte auf Ukrainisch-Deutsch \(Münchener Flüchtlingshilfe\) als PDF](#)  
Auf 32 Seiten eine erste Einführung zum Download: [PDF](#)
- BabaDada: Online-Bildwörterbuch für jeweils zwei von ganz vielen Sprachen  
<https://babadada.com>
- Grundschrift: [ABC Spielkarten](#)
- Kostenlose Arbeitsmaterialien auf <https://schulbibo.de/>

### 14 Veranstaltungen / Treffen

#### 14.1 Fr 25.3. „Erstberatung von Geflüchteten durch Freiwillige“ per Zoom 15-16 Uhr,

Notwendige Informationen, Tipps & Erfahrungsaustausch, ohne Anmeldung über den Zoom-Link  
<https://us02web.zoom.us/j/82192292030?pwd=YU1qb0g3V01qWDdXdIRTbINpSXU4Zz09>

Aktuelle Fragen vorab bis Donnerstag 12 Uhr an Daniel [wyszecki@koelner-fluechtlingsrat.de](mailto:wyszecki@koelner-fluechtlingsrat.de)

#### 14.2 So 27.3. „Helfen aber wie?“ um 18 Uhr in der Alten Feuerwache. (Einlass mit 3G)

Der Krieg in der Ukraine hält die Welt seit Wochen in Atem. Die Bereitschaft, Geflüchteten zu helfen, ist groß. WDR-Journalistin Isabel Schayani, Linda Mai vom Verein „Blau-Gelbes Kreuz e. V.“ sowie Petra Fritzsche und Birgit Breuer von der Alten Feuerwache Köln beleuchten an diesem Abend das Thema Flucht und Migration aus ihrer jeweils eigenen Perspektive und berichten von den Bedürfnissen der Geflüchteten und den Möglichkeiten, sich in der Geflüchtetenhilfe zu engagieren.

Ankündigung: [Alte Feuerwache](#) / auf [Facebook](#)

14.3 Mo 28.3. / Do 30.3. Kurzschulungen „Umgang mit Traumatisierten“, Zoom 17-18:30 Uhr vom „Netzwerk für traumatisierte Flüchtlinge in Niedersachsen e.V.“ (NTFN e.V. - [www.ntfn.de](http://www.ntfn.de)): [Einladungsflyer](#) / [Webseite](#), Anmeldungen an [fortbildungen@ntfn.de](mailto:fortbildungen@ntfn.de)

#### 14.4 Do 7.4. Ehrenamtsinfo Integration Point Online um 17 Uhr

[Webseite](#), [Flyer](#) der Ehrenamtsinfo-Veranstaltung, Flyer des [Integration Point](#)

Anmeldung ab 21.3. bei Herr Kusserow: [Jobcenter-Koeln.Ehrenamt@jobcenter-ge.de](mailto:Jobcenter-Koeln.Ehrenamt@jobcenter-ge.de)

#### 14.5 Fr 8.4., „Studieren in Köln. Rechtsgrundlagen“, Online, 15-16:30 Uhr

Ziel der Veranstaltung wird es sein aufzuzeigen, an welchen Stellen es jetzt politischen Willen braucht, damit aus der Ukraine geflüchtete Studierende ihr Studium in Deutschland vorübergehend weiterführen und bei Bedarf beenden können! Unter anderem dabei sein werden die TH Köln und Uni Köln. Weitere Kooperationspartner\*innen und Impulsgeber\*innen werden folgen.

Veranstaltet vom Forum für Willkommenskultur (= Kooperationsprojekt von Kölner Flüchtlingsrat e.V. und Kölner Freiwilligen Agentur e.V., gefördert von der Stadt Köln) –

➤ Anmeldung für Infos über die Veranstaltungsreihe: [wyszecki@koelner-fluechtlingsrat.de](mailto:wyszecki@koelner-fluechtlingsrat.de)

#### 14.6 Do 21.4. AK Politik Treffen in Präsenz um 19 Uhr, Anmeldung an [ak-politik-koeln@online.de](mailto:ak-politik-koeln@online.de)

#### 14.7 Aktuelle Veranstaltungen im Rundbrief für Willkommenskultur und bei [Wiku-Koeln.de](http://Wiku-Koeln.de)

➤ <https://www.koeln-freiwillig.de/rundbrief-des-forum-fuer-willkommenskultur/>

➤ <https://www.wiku-koeln.de/termine>